

## Condizioni Generali per l'utilizzo di spazi all'interno delle filiali di Migros Ticino (CG)

Le presenti CG disciplinano il rapporto tra la Cooperativa Migros Ticino («Migros Ticino») e le/i clienti («Cliente») che tramite il sito web richiedono l'utilizzo di uno spazio di una o più filiali di Migros Ticino per il collocamento di mezzi pubblicitari, lo svolgimento di promozioni e la vendita di merci (per semplicità verrà utilizzato unicamente il termine "promozione" per tutte le categorie citate). Una volta conclusa la procedura di prenotazione sulla piattaforma, le CG si considerano accettate.

### 1 Descrizione della prestazione

#### 1.1 Offerta

In filiali selezionate Migros Ticino mette a disposizione del Cliente superfici per lo svolgimento di promozioni (degustazioni, dimostrazioni, vendita diretta di merci o servizi, ecc.).

#### 1.2 Prestazioni del Cliente

Il Cliente prenota online la superficie al più tardi 20 giorni prima dell'inizio della promozione. Il Cliente è responsabile dell'organizzazione, del trasporto e dell'allestimento del materiale promozionale nello spazio affidato.

Il Cliente si occupa del posizionamento dell'infrastruttura, tenendo conto delle generali condizioni costruttive, aziendali e di sicurezza esistenti nella filiale. Migros Ticino si riserva il diritto di rimandare l'inizio della promozione al massimo di una settimana per motivi tecnici e logistici. Al termine della riservazione il Cliente si occupa di smaltire a proprie spese l'allestimento.

Il Cliente garantisce che ci sia sempre sufficiente merce esposta e a disposizione della clientela della filiale. Il Cliente è tenuto a contrassegnare la propria merce conformemente alle disposizioni dell'Ordinanza sull'indicazione dei prezzi, nonché a rispettare le disposizioni della Legge federale contro la concorrenza sleale. Il cliente è inoltre tenuto a rispettare tutte le leggi e le altre disposizioni applicabili e a non creare, utilizzare, trasmettere ecc. contenuti che possano in generale danneggiare la reputazione di Migros o di un'altra società del Gruppo Migros. La promozione deve essere svolta sulla superficie assegnata. Al Cliente non è consentito contattare, servire e invitare clienti della filiale, né vendere merci e servizi, al di fuori della superficie concordata per contratto. La promozione si svolge durante gli orari di apertura della filiale.

Il pagamento per la vendita di prodotti o servizi è di esclusiva responsabilità del Cliente, Migros Ticino non è coinvolta nel processo di pagamento e non si assume nessuna responsabilità per lo stesso, così come non assume nessun incarico di controllo o sorveglianza in caso di abusi da parte di terzi.

L'accesso all'acqua corrente e l'utilizzo dei servizi igienici vengono concordati con la persona competente all'interno della filiale seguendo rigorosamente le sue istruzioni, in particolare in materia di sicurezza.

#### 1.3 Promozioni non ammesse

Non è ammessa la pubblicità e la vendita di prodotti o servizi che:

- violano gli interessi di Migros Ticino (quest'ultima decide liberamente e nel rispetto del principio della parità di trattamento se ammettere o meno le relative promozioni dei clienti);
- affrontano temi religiosi, pornografici, immorali, che incitano alla violenza o lesivi della personalità;
- risultano mendaci, ingannevoli o sleali;
- contravvengono in qualsiasi altro modo alle disposizioni di legge;
- prevedono una vendita aggressiva (hard selling), volantaggio, nonché emissioni acustiche e olfattive sgradevoli.

Il Cliente è responsabile del contenuto promozionale e si impegna a rispettare i principi elencati. Migros Ticino non è tenuta a verificare l'ammissibilità dei contenuti promozionali, in caso di violazione dei principi elencati, il Cliente esonera Migros Ticino da qualsiasi pretesa da parte di terzi.

#### 1.4 Rifiuto

Migros Ticino può rifiutare le promozioni senza fornire alcuna motivazione (ad esempio in caso di promozione di prodotti concorrenti, ecc.). Migros Ticino può inoltre rifiutare promozioni in particolare se sono state violate le condizioni di cui alla cifra 3. Il compenso rimane in ogni caso completamente dovuto, se Migros Ticino viene a conoscenza di una violazione della cifra 3, a promozione già avviata.

## 2 Stipula contrattuale

Il Cliente procede alla registrazione tramite sito web [www.migrostickino.ch](http://www.migrostickino.ch) nella sezione "Spazi promozionali" e sceglie le date e la filiale di preferenza per effettuare la promozione. La scelta al momento della registrazione non è vincolante, Migros Ticino si riserva il diritto di contattare il Cliente all'indirizzo mail o numero di telefono forniti per comunicazioni inerenti alla richiesta di prenotazione, alla conferma della prenotazione, a eventuali avvisi e aggiornamenti. Migros Ticino è libera di rifiutare delle prenotazioni senza fornire motivazioni.

Il contratto è stipulato con la conferma della prenotazione e termina automaticamente alla scadenza del periodo d'uso dello spazio scelto.

Le presenti CG costituiscono parte integrante del contratto.

La conferma di prenotazione contiene i nomi delle parti contraenti, l'ubicazione della filiale scelta, il periodo d'uso (incl. inizio e fine utilizzo), il compenso ed eventuali spese accessorie.

### 3 Condizioni di cancellazione

#### 3.1 Cancellazione da parte di Migros Ticino

Migros Ticino è autorizzata a cancellare la prenotazione con un preavviso di 2 settimane senza fornire alcuna motivazione.

#### 3.2 Cancellazione da parte del Cliente

Il Cliente è autorizzato a cancellare la prenotazione fino a 4 settimane prima della data di inizio. In caso di cancellazione durante le 4 settimane prima dell'inizio della promozione il Cliente è tenuto a pagare nelle seguenti modalità: 25% 3 settimane prima; 50% 2 settimane prima e 75% 1 settimana prima.

### 4 Prezzo

Tutti i prezzi sono espressi in franchi svizzeri e si intendono IVA esclusa. Il pagamento avviene tramite fattura, emessa al termine del periodo contrattuale e pagabile entro 30 giorni.

### 5 Durata

Il rapporto contrattuale è stipulato a tempo determinato e si basa sulle disposizioni contenute sulla conferma d'ordine.

### 6 Responsabilità

#### 6.1 Responsabilità di Migros Ticino

Qualsiasi responsabilità da parte di Migros Ticino, indipendentemente dal motivo giuridico, è completamente esclusa nella misura consentita dalla legge.

#### 6.2 Responsabilità del Cliente

Il Cliente risponde di tutti i danni causati a Migros Ticino, ai suoi collaboratori e a terzi per violazione del contratto e per l'utilizzo dello spazio della filiale, salvo dimostrazione dell'assenza di colpa. Se dopo l'inizio della promozione Migros Ticino constata una violazione delle disposizioni (in particolare della cifra 3.) è suo diritto sciogliere immediatamente il contratto. Il compenso rimane in ogni caso completamente dovuto. Il Cliente esonera Migros Ticino da qualsiasi pretesa di terzi.

### 7 Esclusiva

Migros Ticino non garantisce alcun diritto di esclusiva. Si riserva, in particolare, il diritto di stipulare contratti analoghi con qualsiasi altro Cliente relativamente alla messa a disposizione dei propri spazi nelle filiali.

### 8 Forza maggiore

"Forza maggiore" significa qualsiasi causa grave, imprevedibile e straordinaria che impedisca l'adempimento del contratto e che sia al di fuori del controllo della parte interessata. Questo include, in particolare: incendi, esplosioni, calamità naturali (come inondazioni, terremoti,

siccità), crolli valutari, guerre, altri eventi bellici, disordini, epidemie e pandemie, embarghi e restrizioni governative (incluse ordinanze o altre azioni delle autorità statali relative alla limitazione della libertà di movimento o delle attività economiche). Sono espressamente esclusi, tra l'altro, scioperi e altre interruzioni del lavoro.

La parte che invoca la forza maggiore è tenuta a informare immediatamente e per iscritto l'altra parte dell'insorgenza e della cessazione di tale circostanza di forza maggiore.

In caso di forza maggiore, la parte interessata è esonerata dai propri obblighi contrattuali per il periodo e nella misura in cui sia impedita dall'adempimento del contratto a causa della forza maggiore, senza che l'altra parte possa richiedere un risarcimento danni.

Migros Ticino ha il diritto di recedere dal contratto (in tutto o in parte) con effetto immediato. Le spese effettivamente sostenute in modo legittimo fino a quel momento saranno rimborsate al contraente. Per il resto, ciascuna parte si farà carico delle spese maturate fino a quel momento. Non sorgono ulteriori obblighi di indennizzo in caso di recesso dal contratto. Eventuali pagamenti già effettuati devono essere restituiti.

### 9 Riservatezza

Le parti si impegnano a trattare con la massima riservatezza tutte le informazioni e i fatti di cui si potrebbe venire a conoscenza, che non sono noti né di dominio pubblico, anche in caso di dubbio. L'obbligo di riservatezza sussiste già prima dell'inizio del contratto e resta in vigore anche oltre il termine del rapporto contrattuale. Sono fatti salvi gli obblighi di informazione previsti da legislazioni vigenti. L'obbligo si estende ai collaboratori di entrambe le parti. Migros Ticino può prevedere un'ulteriore stipula di contratti inerenti alla protezione dei dati e alla riservatezza. In caso di violazione degli obblighi di riservatezza, ciascuna delle parti è autorizzata a sciogliere il contratto con effetto immediato e senza rispettare il termine di preavviso.

### 10 Protezione dei dati

Migros Ticino ha il diritto di trasmettere e utilizzare tutti i dati, le informazioni e i documenti all'interno dell'intero Gruppo Migros. Fanno parte del Gruppo Migros: la FCM, le cooperative Migros, le filiali e i mercati specializzati Migros, le aziende di commercio al dettaglio appartenenti a Migros, nonché le aziende di servizi e di produzione di Migros. La trasmissione di dati, informazioni e documenti al di fuori del Gruppo Migros avviene esclusivamente nel rispetto di rigorosi obblighi contrattuali in materia di protezione dei dati a fornitori di servizi esterni in Svizzera o all'estero, in base a disposizioni di legge o qualora la trasmissione sia necessaria per salvaguardare e far valere gli interessi legittimi di Migros.

## 11 Compliance

Il cliente si impegna ad agire, in relazione alla conclusione e all'adempimento di questo rapporto contrattuale, in conformità con tutte le disposizioni legali e regolamentari applicabili e a non compiere alcuna azione o omissione che possa danneggiare la reputazione di Migros Ticino, della Federazione delle Cooperative Migros (MGB), del Gruppo Migros o di una delle sue affiliate.

In particolare, il cliente conferma che né lui stesso né i suoi dipendenti, organi o rappresentanti, direttamente o indirettamente, offriranno, prometteranno o concederanno ad altri, in relazione agli obblighi contrattuali, vantaggi pecuniari o altri benefici indebiti per indurli a svolgere in modo inappropriato o illegale i loro compiti o la loro posizione. Allo stesso modo, il cliente conferma che né lui stesso né i suoi dipendenti, organi o rappresentanti, direttamente o indirettamente, accetteranno, si faranno promettere o richiederanno tali vantaggi pecuniari o altri benefici indebiti come contropartita per lo svolgimento inappropriato o illegale dei loro compiti o della loro posizione.

Se Migros Ticino dimostra in modo credibile una violazione di questa clausola da parte del contraente, Migros Ticino avrà il diritto di risolvere immediatamente questo contratto, nonché i singoli contratti stipulati in base ad esso, per giusta causa. Il cliente terrà indenne Migros Ticino rispetto a tutte le pretese, sanzioni o altri costi derivanti dalla violazione di questa clausola.

Questa clausola rimane valida oltre la durata degli obblighi contrattuali.

## 12 Clausola salvatoria

Se una delle disposizioni delle presenti CG dovesse essere o diventare non valida o incompleta, o se dovesse essere impossibile da rispettare, l'efficacia delle altre parti delle relative CG non saranno pregiudicate. In tale situazione, le parti sono obbligate a sostituire la disposizione non valida con una disposizione valida che consenta di raggiungere lo scopo previsto del contratto in modo legalmente ammissibile e il cui contenuto corrisponda il più possibile allo scopo originario. Lo stesso vale in caso di lacune.

## 13 Modifica delle CG

Migros Ticino può modificare in qualsiasi momento le presenti CG o le prestazioni offerte. La nuova versione delle CG sarà pubblicata sul sito web in cui avviene la registrazione.

## 14 Diritto applicabile e foro competente

Le presenti CG e i contratti stipulati ai sensi delle stesse sono disciplinati dal diritto sostanziale svizzero, ad esclusione delle norme di diritto internazionale privato sul conflitto di leggi e della Convenzione delle Nazioni Unite sui contratti di vendita internazionale di merci dell'11 aprile 1980.

Il foro competente esclusivo per tutte le controversie derivanti da o in relazione alle presenti CG e ai contratti è la sede di Migros Ticino.